

### 'Communal Elections' in Russia: Interpretation by German Mass Media

Krasilnikova, Oхана; Красильникова, Оксана

Veröffentlichungsversion / Published Version

Zeitschriftenartikel / journal article

#### Empfohlene Zitierung / Suggested Citation:

Krasilnikova, O., & Красильникова, O. (2010). 'Communal Elections' in Russia: Interpretation by German Mass Media. *Vlast*, 5, 85-87. <https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:0168-ssoar-325862>

#### Nutzungsbedingungen:

Dieser Text wird unter einer CC BY Lizenz (Namensnennung) zur Verfügung gestellt. Nähere Auskünfte zu den CC-Lizenzen finden Sie hier:

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.de>

#### Terms of use:

This document is made available under a CC BY Licence (Attribution). For more information see:

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

Оксана КРАСИЛЬНИКОВА

## «КОММУНАЛЬНЫЕ ВЫБОРЫ» В РОССИИ: РАКУРС ГЕРМАНСКИХ СМИ

Последние региональные выборы в России и отношение к российской выборной демократии представлены с точки зрения различных политических течений в Германии, по материалам немецкой печати.

The author of this article makes review and compares some articles from the most influent and popular German newspapers, concerning the last local elections in Russia. This event is presented from the point of view of different political trends and their attitude to elective democracy in Russia.

### Ключевые слова:

региональные выборы, манипуляции, протестное поведение, местный парламент, демократия, правительство; local elections, manipulations, protest behavior, local parliament, democracy, government.

Уже стало традицией, что электоральный процесс и результаты выборов в РФ являются предметом анализа не только для отечественных политологов, общественных деятелей, журналистов, но и достаточно подробно комментируются иностранными СМИ. В зависимости от степени возможного влияния итогов голосования на политическое, экономическое и общественное развитие страны, от их роли и удельного веса в процессе формирования властных структур современной России они с большей или меньшей долей пристрастия регулярно освещаются в зарубежных средствах массовой информации.

Наибольший интерес к политическим событиям формата выборов органов региональной и местной власти, или, как их называют в Европе, «коммунальным выборам», проявляется в тех странах, которые связаны с Россией либо тесными узами сотрудничества, либо глубинными взаимными интересами и противоречиями. В европейском масштабе подобной страной для России, несомненно, является Германия.

Две мировые войны, полувекое «холодное» противостояние, существование ГДР и последующее воссоединение Германии, безусловно, наложили свой отпечаток на уровень и характер нынешних взаимоотношений сторон. Сегодня — это страна, обладающая мощнейшим экономическим потенциалом на континенте, и негласный лидер ЕС.

Предметом анализа статьи являются материалы СМИ, в первую очередь германской прессы, посвященные региональным и муниципальным выборам в РФ, состоявшимся 14 марта 2010 г. Используются также выдержки из телевизионных репортажей и публикаций известных СМИ в интернет-порталах. С целью объективного и репрезентативного обзора анализируются статьи из наиболее влиятельных периодических изданий страны, представляющих ее различные регионы и политические направления.

1. «Зюддойче цайтунг» (Süddeutsche Zeitung) — ежедневная газета, издающаяся в Мюнхене. Правоконсервативное издание выражает в значительной мере интересы и взгляды правящей в Баварии ХСС. Имеет наибольший тираж среди серьезных общегерманских подписных изданий.

2. «Франкфуртер Альгемайне» (Frankfurter Allgemeine Zeitung) — ежедневная газета, выходящая в финансовой столице страны — Франкфурте-на-Майне. Стоит на умеренно-консервативных позициях, наиболее близких к СвДП и ХДС. Выразитель интересов финансовых кругов, банков, государственных чиновников высокого ранга.

3. «Хандельсблатт» (Handelsblatt) — ежедневная общенемецкая

КРАСИЛЬНИКОВА

Оксана

Вячеславовна —  
к.и.н., доцент

Камской

государственной

инженерно-

экономической

академии (ИНЭКА),

г. Набережные

Челны

zadumina@ya.ru

экономическая газета, издающаяся в Дюссельдорфе. Основной орган торгово-промышленных кругов страны. Ее позиция близка по взглядам к правящей коалиции ХДС/ХСС и СвДП.

4. «Ди Цайт» (Die Zeit) — выходящая в Гамбурге еженедельная общегерманская газета, популярная в среде интеллектуальной, научной и культурной элиты. Стоит на либеральных позициях, близких к СДПГ и умеренным кругам партии «зеленых».

5. «Шпигель» (Der Spiegel) — иллюстрированный еженедельник, наиболее популярный и влиятельный журнал в стране. Придерживается умеренно-левых взглядов, близкое к СДПГ издание.

6. «Тагесшпигель» (Der Tagesspiegel) и «Берлинер моргенпост» (Berliner Morgenpost) — две ведущие ежедневные берлинские газеты, стоящие на правоцентристских позициях.

Материалы и печатные издания как крайне правого, так и радикально левого толка сознательно не были проанализированы в силу их заметной тенденциозности при освещении и низкой репрезентативности.

Обобщая данные, опубликованные в большинстве изданий, можно отметить, что кроме некоторых общих цифр, касающихся числа участников выборов и количества регионов (указывалось, что на участки явились 43% выборщиков и что в 5 городах одновременно с депутатами избирались новые мэры), все СМИ констатировали главный итог выборов: несмотря на значительные потери, партия «Единая Россия» набрала большинство голосов, оставив всех своих конкурентов далеко позади. Подчеркивалось, что кроме «Единой России» в региональные парламенты также вошли представители КПРФ, ЛДПР и «Справедливой России».

«Франкфуртер Альтгемайне» писала в своем репортаже: «Возглавляемая премьер-министром Путиным партия “Единая Россия” (ЕР) остается главной политической силой в региональных парламентах... Однако избирателей, готовых голосовать за эту партию, оказалось в этот раз меньше, чем на состоявшихся в октябре прошлого года подобных выборах в других регионах страны, и намного меньше, чем на последних парламентских выборах 3 года назад»<sup>1</sup>. По информации

газеты, в 4 регионах ЕР набрала менее 50% голосов. «...Выборы в местный парламент в Свердловском регионе на Урале рассматриваются наблюдателями и вовсе как катастрофа для избалованной успехом партии, поскольку в этот раз там за нее проголосовали лишь 39,79% избирателей».

«Зюддойче цайтунг» в статье, озаглавленной «Водка, сосиски и гнев», отмечает, что сравнительно плохие результаты ЕР свидетельствуют о растущей неудовлетворенности избирателей. Экономический кризис больно ударил по избирателям, которые более не готовы во всем следовать за своим руководством. «Еще нельзя сказать, насколько долго продлится это состояние недовольства, но было бы желательно, чтобы российские избиратели прельщались в будущем не сосисками и водкой, а целями и содержанием программ»<sup>2</sup>, — иронично заключал автор статьи.

«Шпигель» делает вывод: «Единороссы одержали, конечно же, и на этих выборах победу. Однако находящаяся у власти партия была поддержана лишь примерно 40% избирателей. Еще в октябре она добилась 60% результата, получив 80% всех депутатских мандатов»<sup>3</sup>. По сведениям журнала, проигравшие на октябрьских выборах партии обратились тогда за помощью к президенту и были им услышаны. Уже в декабре на съезде партии Д. Медведев призвал ее модернизироваться и «...учиться побеждать в честном соревновании», что может интерпретироваться как косвенное признание имевших место нарушений при проведении октябрьских выборов.

«В связи с возросшей стоимостью жизни, высокой безработицей и низкими зарплатами и пенсиями в преддверии выборов проходили уличные протесты, — отмечает «Хандельсблатт». — Шеф Кремля Д. Медведев дал после этого указание правительству проверить возросшие цены на коммунальные услуги, а В. Путин, несмотря на дефицит бюджета, объявил незадолго до выборов о повышении с апреля размера пенсий»<sup>4</sup>. Информационное агентство «Рейтер» также указывало на растущее недовольство населения партией ЕР в связи с ростом цен и усилением

<sup>2</sup> Süddeutsche Zeitung, 16.03.2010.

<sup>3</sup> Der Spiegel, 18.03.2010; <http://www.spiegel.de/politik/ausland/0,1518,684231,00.html>

<sup>4</sup> Handelsblatt, 15.03.2010; <http://www.handelsblatt.com/meinung/essays/russland-rigide-kontrolle-triumphiert-ueber-reformen;2546320>

<sup>1</sup> Frankfurter Allgemeine Zeitung, 16.03.2010.

безработицы. Ссылаясь на руководителя группы наблюдателей «Голос» Лилию Шибанову, агентство сообщало об обвинениях в манипуляциях на выборах, приводя ее слова: «...по сравнению с прошедшими в октябре выборами в Моссовет ситуация не улучшилась. У нас все еще мало политического соперничества»<sup>1</sup>. В частности, в двух регионах были не допущены к выборам кандидаты от либеральной партии «Яблоко» после того, как тысячи подписей, необходимых для допуска этой партии к голосованию, были официально признаны недействительными. Агентство «Рейтер» рассматривало эти выборы как важную проверку настроения населения и его отношения к политике президента Д. Медведева.

В отличие от «Рейтер», берлинская «Тагесшпигель» оценивала выборы как показатель отношения населения к премьеру В. Путину. «Для протеста против политики Путина еще до голосования вышли на улицы по всей стране тысячи людей. Недовольство отсутствием реформ и коррупцией растут»<sup>2</sup>. Другая берлинская газета — «Берлинер моргенпост» — также писала о низких зарплатах и пенсиях, высокой безработице и росте цен как источнике «разочарования населения в кризисном менеджменте главы правительства»<sup>3</sup>. Газета ссылалась на свои данные, согласно которым в Рязанской обл. лишь сторонники ЕР могли выступать в местных средствах массовой информации, что является существенным нарушением предвыборного процесса.

«Ди Цайт» в своей статье также подчеркивала общую негативную окраску настроений, вызванных ростом цен и безработицей, приводила слова спикера Думы Б. Грызлова о том, что ЕР нуждается в потерях на региональном уровне для лучшего понимания их причин и необходимой коррекции. Как и другие издания, газета обращала внимание на то, что недовольство населения направлено не только против политики В. Путина, но и против

президента. «В начале своего правления в мае 2008 г. он обещал реформы и менее авторитарный стиль правления. Но, по мнению экспертов, свидетельства каких-либо изменений до сих пор отсутствуют»<sup>4</sup>.

Касаясь вопроса фальсификаций и манипуляций на выборах, уже процитированная «Франкфуртер альгемайне» не скрывала, что, «...по мнению наблюдателей, выборы в эти выходные прошли в общем честнее, чем подобные выборы в октябре прошлого года. До сих пор только в немногих местах были протесты против фальсификаций»<sup>5</sup>. Оппозиционные партии были в этот раз удовлетворены тем, как проходили выборы.

Подводя итоги всего вышесказанного, следует отметить, что, судя по количеству и объему публикаций, интерес к нынешним региональным и муниципальным выборам в России существенно снизился (по сравнению с октябрём прошлого года). Возможно, данное обстоятельство вызвано было тем фактом, что полгода назад выборы проходили в т.ч. и в Москве, и поэтому их политические последствия могли стать более весомыми, чем теперь, когда формировались законодательные органы преимущественно периферийных регионов.

В целом освещение российских выборов 14 марта 2010 г. в региональные и муниципальные органы власти указанными выше немецкими средствами массовой информации является достаточно гомогенным. В них подчеркивалось, что неудовлетворенность части населения экономической ситуацией выразилась в протестном поведении и привела к значительным потерям ЕР. Журналисты разошлись во мнениях в ответах на вопрос: показателем отношения к премьеру или к президенту является снижение поддержки ЕР? В этом, бесспорно, проявляется особенность российской политической ситуации, которая характеризуется политологами как «уникальное двоевластие». Еще одним политическим итогом данных выборов стал сравнительно честный процесс выборов и относительный успех оппозиционных партий.

<sup>1</sup> Reuters-online, 14.03.2010.

<sup>2</sup> Der Tagesspiegel, 14.03.2010; <http://www.tagesspiegel.de/politik/international/Wladimir-Putin;art123,3055980>

<sup>3</sup> Berliner Morgenpost, 13.03.2010; <http://www.morgenpost.de/printarchiv/politik/article1273805/Wut-und-Vorwuerfe-vor-Kommunalwahlen.html>; <http://www.morgenpost.de/politik/article1274076/Russin-bricht-ihr-Schweigen-und-bringt-Putin-in-Not.html>

<sup>4</sup> Die Zeit, 15.03.2010; <http://www.zeit.de/politik/ausland/2010-03/russland-wahl-putin>

<sup>5</sup> Frankfurter Allgemeine Zeitung, 16.03.2010